

Convenio

Su Excelencia el Señor Presidente de la Nación Argentina y Su Majestad el Rey de España, animados del deseo de determinar, de común acuerdo, las condiciones de los obreros de ambos países, víctimas de accidentes del trabajo, en sus respectivos territorios, asegurándoles los beneficios de la reciprocidad a los efectos de las indemnizaciones correspondientes, han nombrado sus Plenipotenciarios :

Su Excelencia el Señor Presidente de la Nación Argentina, al Doctor Don Honorio Pueyrredón, Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores y Culto ; y Su Majestad el Rey de España, a Don Pablo Soler y Guadalupe, Su Embajador Extraordinario y Plenipotenciario en la Nación Argentina,

Los cuales, después de haberse comunicado los Plenos Poderes de que se hallan investidos, y de haberlos encontrado en buena y debida forma, han convenido en lo siguiente :

Artículo Primero.

Los ciudadanos de cada uno de los Estados Contratantes que fueran víctimas de accidentes del trabajo en territorio del otro Estado; así como sus herederos, tendrán derecho a las indemnizaciones y demás excepciones que la ley local concede a los nacionales.

Artículo Segundo.

No obstante cualquier disposición de la ley local, el derecho a la indemnización a que se refiere el artículo anterior, subsiste si el obrero o empleado damnificado, o sus herederos, hubiesen abandonado el territorio del Estado donde ocurrió el accidente y residieran en otro país.

Artículo Tercero.

Cuando a consecuencia de un accidente de trabajo falleciere en la República Argentina un obrero español o en España un obrero argentino, los herederos del damnificado tendrán derecho a recibir la indemnización legal correspondiente, cualquiera que sea el país en que éstos residieren.

Artículo Cuarto.

Cuando en uno de los dos países contratantes falleciere un -

objeto a consecuencia de un accidente de trabajo, cualquiera que sea la nacionalidad del obrero, los herederos de éste que residieren en el otro país contratante tendrán derecho a percibir la indemnización legal correspondiente.

Artículo Quinto.

Queda estipulado que la Caja Nacional de Jubilaciones y Pensiones o la Oficina que llegue a desempeñar sus funciones en lo atinente al pago de las indemnizaciones por accidentes del trabajo en la República Argentina y la análoga oficina del Reino de España, deberán dar aviso a los Consules de las Altas Partes Contratantes en cada caso, a fin de que el hecho sea comunicado a los herederos para sus efectos legales.

Artículo Sexto.

Se aplicará el presente Convenio a los casos de indemnizaciones pendientes cuyo pago no haya caducado para los damnificados o sus herederos, en la Caja Nacional de Jubilaciones y Pensiones y en la oficina análoga de España.

Artículo Séptimo.

La presente Convención será ratificada y las ratificaciones.

canjeadas en Buenos Aires, a la brevedad posible, entrando en vigor
a los treinta días del canje de las ratificaciones. Regirá por un tér-
mino de cinco años y se considerará prorrogada de año en año, mien-
tras no sea denunciada, con uno de anticipación.

En fé de lo cual, los Plenipotenciarios respectivos firman
y sellan la presente, en doble ejemplar, en la ciudad de Buenos Aires,
Capital Federal de la República Argentina, a los veinte y siete días,
del mes de Noviembre del año mil novecientos diez y nueve.

"ad referendum" H. P.

J. M. de la Cruz

ad referendum. P. S.

Patricio Salazar

Departamento de Relaciones Exteriores y Culto.

Buenos Aires, Diciembre 22 de 1919.

Aprobado.- Sométase a la consideración del Honorable Congreso de la Nación.

H. Sáenz

H. Sáenz